CHAPTER I

INTRODUCTION

This chapter presents general descriptions of background, objectives, method, place and time of the job training.

1.1 Background

Since not all tourists, especially the foreign tourists understand Indonesian Language, so it needs translating the brochures written in Indonesian into English. It will make easier for foreign tourists to understand so that the target to introduce and promote the purpose of the brochures can be achieved. Translation itself must be clear and effective.

The writer chose the title *Finding the equivalent word in translating some brochures of PUSLITBANG Sumber Daya Air* is because it's still confusing when translating the sentences which the words have many meanings.

The writer's reasons in choosing this title are to review and explain how to match the correct words according with the terms contained in the target language. Usually, a sentence with a brief, clear and effective structure will be more interesting to be read.

The first reason to choose the place of the job training is because *PUSLITBANG* is nearest from the college, and usually the company of government has many activities. The second reason is because there are many documents which should be translated.

1.2 Objectives

The objectives of job training are as follows:

1. To get work experience resulting from the learning in the college.
2. To find the equivalence of words those are appropriate with the terms of the source language.
3. To improve the ability of translating in Indonesian into English or other wise.
4. To produce good, clear and attractive translation.
5. To apply the theories which are able to be applied to this writing.
6. To complete one of the English Department subjects.

1.3 Method

In writing the report, the writer uses descriptive analytic method. The descriptive analytic method is a method which performed with describing the facts and followed by analysis (Kuta Ratna, 2004:53).

To collect the data, the writer directly observed from the library, the writer's collection books and some data from the company of the job training.

1.4 Place and Time

The writer took this job training activities in *PUSAIR (Research Centre for Water Resources)* located at Ir. H. Juanda Street No. 193 Bandung. The schedules of this job training were at 10.00 to 11 am or 13.00 to 15.00 pm, from Monday until Friday. It was started on July 21st to August 7th, 2010.